

Walter Alberisio

walter.alberisio2@unibo.it
walberis@protonmail.com

Walter Alberisio è **docente a contratto e tutor didattico** presso il Dipartimento di Traduzione e Interpretariato e il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali dell'Università di Bologna, dove insegna lingua e cultura francese, interpretazione dialogica tra francese e italiano, culture e civiltà dei paesi di lingua francese e francese L2.

I suoi interessi di ricerca riguardano la letteratura francese e francofona del XX e del XXI secolo e i rapporti con la letteratura europea contemporanea.

ESPERIENZA LAVORATIVA IN AMBITO ACCADEMICO

Settembre 2021 - presente: **docente a contratto e tutor didattico** presso il Dipartimento di Traduzione e Interpretariato e il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali dell'Università di Bologna, sede di Forlì.

Settembre 2022 - Luglio 2023: **docente a contratto** nell'ambito del Bachelor of European Studies (BAES) presso il dipartimento di Scienze Politiche e Sociali dell'Università di Bologna.

Gennaio 2019 - Giugno 2019: **tutor didattico di francese** presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università di Bologna.

Gennaio 2016 - Giugno 2016: **tutor didattico di francese e di supporto all'internazionalizzazione** presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università di Bologna.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Ottobre 2022 - presente: **Laurea Magistrale in Letterature Moderne, Compare e Postcoloniali (LM 37)**, Università di Bologna.

Ottobre 2015 - Aprile 2019: **Dottorato Internazionale – Doctorat d'Études Supérieures Européennes in Letterature europee (SSD L-LIN/03: lingua e letteratura francese)**, Università di Bologna. Relatore: Marco Antonio Bazzocchi, correlatrice: Anna Paola Soncini. Titolo della tesi (in lingua francese): *Mai 68, société des loisirs et pandémie du Sida : l'impact de trois bouleversements sur la représentation de l'éros dans la littérature européenne (Italie, France, Portugal)*. Commissione di dottorato: Roberto Vecchi (Università di Bologna), Giulio Iacoli (Università di Parma), Éric Lysøe (Université de Clermont-Ferrand).

Ottobre 2017 - Luglio 2018: Visiting PhD student, Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa. Tutor: José Pedro Serra.

Ottobre 2012 - Luglio 2014: **Laurea Magistrale in Culture Letterarie Europee (CLE) (LM 14)**

Doppio titolo conseguito presso l'Università di Bologna e Université de Strasbourg. Relatrice: Vincenza Perdichizzi (Strasbourg), correlatore: Marco Antonio Bazzocchi (Bologna). Tesi in Letteratura italiana: *"Ribellione e integrazione: un viaggio nell'opera tondelliana"*. Voto: 110/110 cum laude.

Gennaio 2011 - Giugno 2011: Università Ca' Foscari di Venezia. Borsa di studio Erasmus per la frequenza degli insegnamenti presso il dipartimento di Italianistica.

Settembre 2007 - Giugno 2011: **Laurea triennale in Francesistica, Filosofia e Italiano per non italofofi**, Université de Lausanne.

INCARICHI E COLLABORAZIONI SCIENTIFICHE

2018-2019: membro del comitato di redazione della rivista *Rilune* (ISSN 1827-7047), numero 13.

INTERESSI DI RICERCA

- Letteratura e malattia
- Letteratura francese e francofona del XX e del XXI secolo
- Letteratura europea del XX e del XXI secolo
- Gli scrittori dell'AIDS
- Sociologia della letteratura
- Traduttologia

PUBBLICAZIONI

- 1) Walter Alberisio, Giorgia Ferrari, Valeria Morabito, Josmary Santoro (eds), *Éros : représentations et métamorphoses*, RILUNE-Revue des littératures européennes, n° 13, 2019. [ISSN : 1827-7047]
- 2) Walter Alberisio, Giorgia Ferrari, Valeria Morabito, Josmary Santoro, *Introduction* in: *Éros : représentations et métamorphoses*, in RILUNE-Revue des littératures européennes, n° 13, 2019, pp. I-VII. [ISSN : 1827-7047]
- 3) Walter Alberisio, *Pier Vittorio Tondelli et Hervé Guibert : l'éros dans la littérature avant et après la pandémie du sida*, in RILUNE-Revue des littératures européennes, n° 13, *Éros : représentations et métamorphoses*, 2019, pp. 92-106. [ISSN : 1827-7047]
- 4) Walter Alberisio, *Interventions de la censure salazariste dans la littérature portugaise du XXe siècle*, in Kuramayeva et Battiston (dir.), *Intervention(s)*, Journées Doctorales des Humanités 2018 : *Dialogues Mulhousiens*, 2019, 195-203. <https://dialogues.hypotheses.org/interventions> [ISSN 2496-0004]
- 5) Traduzione in francese della Legge Quadro regionale dell'Emilia Romagna del 27 giugno 2014, n°6, *Loi-cadre sur l'égalité et contre les discriminations de genre*, 2019.

PARTECIPAZIONE A SEMINARI E CONFERENZE

2019 *Hervé Guibert : le sida e le dépassement de soi*, lezione su invito, corso di Letteratura francese, Università di Bologna.

2018 *Intervention(s)*, Journées Doctorales des Humanités, Dialogues Mulhousiens, Università di Mulhouse, 3 maggio 2018.

2017 *Sade, abîme ou prolongement ?*, Università di Bologna, 6-8 settembre 2017.

2017 *Traduire l'économique chez Sade. Une analyse des traductions italienne et portugaise des 120 journées de Sodome*, Università di Bologna, 10 ottobre 2017.

2016 *Éros et psychanalyse*, Journée doctorales, Università di Bologna, 10 settembre 2016.

ORGANIZZAZIONE DI SEMINARI E CONFERENZE

2015-2016 Ciclo di seminari su *Eros e letteratura*, all'interno del programma dottorale DESE *Doctorat d'Études Supérieures Européennes*, Università di Bologna, ottobre 2015 - maggio 2016. Co-organizzatori: Giorgia Ferrari, Valeria Morabito, Josmary Santoro.

ATTIVITÀ DIDATTICA

2024-2025 (presso il Dipartimento di Traduzione e Interpretariato, Università di Bologna, sede di Forlì) : Corso di Lingua e cultura dei paesi di lingua francese (secondo anno, prima lingua), Corso di Cultura e civiltà dei paesi di lingua francese (primo anno, seconda lingua), Corso di Comunicazione scritta e orale in francese (secondo anno, seconda lingua), Corso di French for Media Communication (primo anno magistrale), Lettorato di lingua e cultura francese (terzo anno, prima lingua), Lettorato di lingua e cultura francese (terzo anno, seconda lingua), Lettorato di lingua e cultura francese (secondo anno, seconda lingua).

2024-2025 (presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università di Bologna, sede di Forlì): Lettorato di francese (Laurea in Scienze internazionali e diplomatiche), Lettorato di lingua francese (Laurea in International Studies).

2023-2024 (presso il Dipartimento di Traduzione e Interpretariato, Università di Bologna, sede di Forlì) : Corso di Lingua e cultura dei paesi di lingua francese (secondo anno, prima lingua), Corso di Cultura e civiltà dei paesi di lingua francese (primo anno, seconda lingua), Corso di French for Media Communication (primo anno magistrale), Lettorato di Interpretazione dialogica tra il francese e l'italiano (terzo anno, prima lingua), Lettorato di Interpretazione dialogica tra il francese e l'italiano (terzo anno, seconda lingua), Lettorato di Interpretazione dialogica tra il francese e l'italiano (secondo anno, seconda lingua), Lettorato di lingua e cultura francese (terzo anno, prima lingua), Lettorato di lingua e cultura francese (terzo anno, seconda lingua), Lettorato di lingua e cultura francese (secondo anno, seconda lingua).

2023-2024 (presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università di Bologna, sede di Forlì): Corso di lingua e cultura francese (Laurea in International Studies), Lettorato di lingua francese (Laurea in International Studies), Lettorato di francese (Laurea in Scienze internazionali e diplomatiche).

2022-2023 (presso il Dipartimento di Traduzione e Interpretariato, Università di Bologna, sede di Forlì) : Corso di Lingua e cultura dei paesi di lingua francese (secondo anno, prima lingua), Corso di French for Media Communication (primo anno magistrale), Lettorato di Interpretazione dialogica tra il francese e l'italiano (terzo anno, prima lingua), Lettorato di Interpretazione dialogica tra il francese e l'italiano (terzo anno, seconda lingua), Lettorato di Interpretazione dialogica tra il francese e l'italiano (secondo anno, seconda lingua), Lettorato di lingua e cultura francese (terzo anno, prima lingua), Lettorato di lingua e cultura francese (terzo anno, seconda lingua), Lettorato di lingua e cultura francese (secondo anno, seconda lingua).

2022-2023 (presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali, Università di Bologna, sede di Forlì): Corso di Lingua e cultura francese (Bachelor in European Studies), Lettorato di francese (Laurea in Scienze Internazionali e Diplomatiche).

2021-2022 (presso il Dipartimento di Traduzione e Interpretariato, Università di Bologna, sede di Forlì) : Corso di Lingua e cultura dei paesi di lingua francese (secondo anno, prima lingua), Lettorato di French for Media Communication (primo anno magistrale), Lettorato di Interpretazione dialogica tra il francese e l'italiano (terzo anno, prima lingua), Lettorato di Interpretazione dialogica tra il francese e l'italiano (terzo anno, seconda lingua), Lettorato di lingua e cultura francese (terzo anno, prima lingua), Lettorato di lingua e cultura francese (terzo anno, seconda lingua).

2021-2022 (presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali): Lettorato di francese (Laurea in Scienze internazionali e diplomatiche).

2019 (presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università di Bologna): tutor didattico di francese.

2016 (presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università di Bologna): tutor didattico di francese e supporto all'internazionalizzazione.

SUPERVISIONE DI TESI DI LAUREA

- *La censura nelle traduzioni italiane de Il conte di Montecristo (2021-2022)*
- *Tradurre il turpiloquio: il caso di Zerocalcare (2022-2023)*
- *Tradurre Zerocalcare, una sfida culturale (2022-2023)*
- *La Francia e l'islamofobia, Nascita e sviluppo del fenomeno tra eventi cardine, testimonianze e controversie (2023-2024)*

INSEGNAMENTO SECONDARIO SUPERIORE

2019-2021: Lingua e letteratura francese, Morale non confessionale presso la Scuola europea I di Lussemburgo.

CONOSCENZE LINGUISTICHE

FRANCESE	Madrelingua
ITALIANO	C2
INGLESE	C2
PORTOGHESE	C1
TEDESCO	A2

Pagina web Unibo: <https://www.unibo.it/sitoweb/walter.alberisio2>

Il sottoscritto, consapevole che – ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/2000 – le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali, dichiara che le informazioni rispondono a verità.

Il sottoscritto in merito al trattamento dei dati personali esprime il proprio consenso al trattamento degli stessi nel rispetto delle finalità e modalità di cui al d.lgs. n. 196/2003.



[CV aggiornato il 23 novembre 2024]